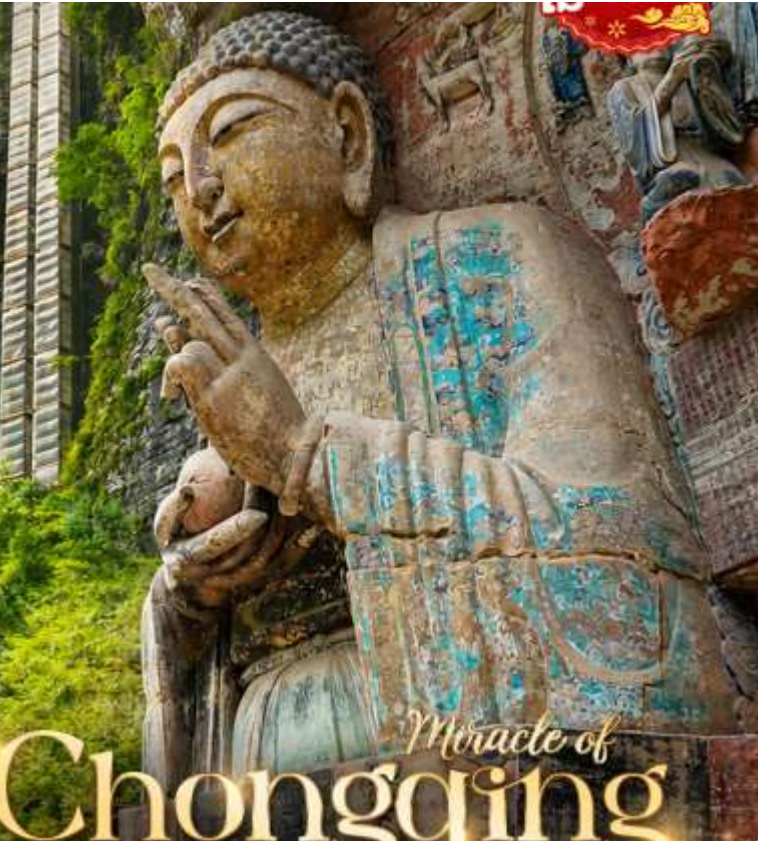




พิเศษ!!
นั่งรถไฟกะลุดัก

ครบทุกความมหัศจรรย์ในทริปเดียว

ทั้งเมืองสวย มรดกโลก และธรรมชาติสุดตระการตา



Miracle of
Chongqing

ต้าจู๋ อุโมงค์ มรดกโลกแห่งแดนมังกร

16,999.-

ราคา
เริ่มต้น

🕒 เดินทาง: ก.ย. 69 - มี.ค. 70



ตึกตะเกียบ



มรดกโลกเขานางฟ้า



ถนนเจียงฟางเป่ย์



น้ำหนักกระเป๋า
23 กก.



พักโรงแรมหรู
4 ดาว



อาหาร
9 มื้อ



ตะลุยมหานครฉงชิ่งสุดอลังการ ต้าจู๋สุดตระการตา อุโมงค์สุดประทับใจ ครบทุกความมหัศจรรย์แห่งเสฉวนตะวันออก

Miracle of Chongqing

ต้าจู๋ อุโมงค์ มรดกโลกแห่งแคนดิง

BEST CHINA

รหัส : BT-CKG26_HU

5 วัน | 4 คืน

BEST

HIGHLIGHTS



นั่งรถไฟฟ้ามหานคร



สักการะพระพุทธรูปศักดิ์สิทธิ์
พระโพธิสัตว์กวนอิมพันมือ



ถ่ายรูปเช็คอินจุดยอดฮิต
ชมความงามหงหยาดัง



ตึกตะเกียบ



มรดกโลกเขานางฟ้า



เดินทางโดยสายการบินไห่หนานแอร์ไลน์



อาหาร : 9 มื้อ



โรงแรม : 4 ดาว

FLIGHT : HU424

BKK 11:50 ✈️ CKG 16:15



FLIGHT : HU423

CKG 08:05 ✈️ BKK 10:40

วันที่	รายการทัวร์	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินฉางเจียงเป่ย์ • ถนนอาหารกวนอิมเฉียว				HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
2	• เมืองอู่หลง • อุทยานหลุมฟ้า-สะพานสวรรค์ • สะพานสวรรค์ • ระเบียงแก้ว • หุบเขานางฟ้า เลือกซื้อของขึ้น: IMPRESSION WULONG SHOW	✓	✓	✓	DAWEIYING HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
3	• เมืองอู่หลง • เมืองฉางเจียง • นั่งรถไฟฟ้ามหานคร • อาคารชวยซิงตึก 22 ชั้น • ตึกตะเกียบ • ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์ • หงหยาดัง เลือกซื้อของขึ้น: ถังเรือแม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิงเจียง ชมวิวคำฉินฉางเจียง + ป้ายส่ง สุกี้หม่าล่า	✓	✓		HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
4	• เมืองต้าจู๋ • ผาหินแกะสลักเขาเป่าตังซัน • พระโพธิสัตว์กวนอิมพันมือ • มหานครฉางเจียง • หมู่บ้านสือปาที้ 18 บ้านโคก	✓	✓	✓	HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่า 4 ดาว
5	• สนามบินฉางเจียงเป่ย์ • สนามบินสุวรรณภูมิ	✓			

รายการทัวร์อาจมีสลับปรับเปลี่ยนตามความเหมาะสม โดยดูสถานการณ์หน้างานเป็นหลัก แต่จะครอบคลุมทุกรายการ

อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

ฉงชิ่ง ฉงชิ่ง ต้าจู๋ อุ๋หลง มรดกโลกแห่งแดนมังกร 5 วัน 4 คืน (HU)			
วันเดินทาง	ผู้ใหญ่	ราคาทัวร์ไม่รวมตัว เครื่องบิน	พักเดี่ยว(เพิ่ม)
14 – 18 กันยายน 2569	16,999	11,999	4,000
01 – 05 พฤศจิกายน 2569	20,999	15,999	4,000
09 – 13 พฤศจิกายน 2569	20,999	15,999	4,000
17 – 21 พฤศจิกายน 2569	20,999	15,999	4,000
29 – 03 ธันวาคม 2569	20,999	15,999	4,000
15 – 19 ธันวาคม 2569	20,999	15,999	4,000
27 – 31 ธันวาคม 2569	23,999	18,999	4,000
04 – 08 มกราคม 2570	20,999	15,999	4,000
12 – 16 มกราคม 2570	20,999	15,999	4,000
24 – 28 มกราคม 2570	20,999	15,999	4,000
01 – 05 กุมภาพันธ์ 2570	21,999	16,999	4,000
09 – 13 กุมภาพันธ์ 2570	21,999	16,999	4,000
01 – 05 มีนาคม 2570	20,999	15,999	4,000
09 – 13 มีนาคม 2570	20,999	15,999	4,000
21 – 25 มีนาคม 2570	20,999	15,999	4,000
29 – 02 เมษายน 2570	20,999	15,999	4,000

โปรดอ่านอย่างละเอียด:

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- **จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ 10,000 บาท / ลูกทัวร์ 1 ท่าน ก่อนการเดินทางอย่างน้อย 21 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)**
- โปรแกรมทัวร์ที่มีการ **ลงร้านรัฐบาล** หากไม่ประสงค์ที่จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนสถานีต้นทางหรือปลายทาง หากตัวรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็มหรือไม่สามารถทำการจองได้ กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี
- ภาษีน้ำมันและค่าธรรมเนียม กรณีที่สายการบินมีการประกาศปรับราคาค่าภาษีน้ำมัน (Fuel Surcharge) หรือภาษีอื่นใดที่เกี่ยวข้องเพิ่มเติม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายส่วนต่างนั้นตามความเป็นจริงก่อนการเดินทาง โดยอ้างอิงตามประกาศแจ้งจากทางสายการบิน หรือหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
- เฉพาะสายการบินของประเทศจีน เที่ยวบินที่มีการให้บริการอาหารบนเครื่อง อาจจะมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่าง หรือยกเลิกโดยไม่แจ้งล่วงหน้าตามข้อจำกัดของทางสายการบิน ทางบริษัทฯ ไม่สามารถหักคืนค่าใช้จ่ายได้ **เนื่องจากเป็นบริการของสายการบินฟูลเซอร์วิส ทั้งนี้ เงื่อนไขต่างๆ จะขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด**
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตัวเครื่องบินได้ทุกกรณี
- โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- **ข้อควมสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน **ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน** นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ **อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม**

โปรแกรมการเดินทาง 5 วัน 4 คืน : โดยสายการบินไห่หนานแอร์ไลน์



BKK → CKG			CKG → BKK		
เที่ยวบิน	ออก	ถึง	เที่ยวบิน	ออก	ถึง
HU424	11.50	16.15	HU423	08.05	10.40

วันแรก สนามบินสุวรรณภูมิ • สนามบินฉงชิ่งเจียงเป๋ย์ • ถนนอาหารกวนอิมเฉียว

📅 (-/-/-)

08.50 น. พร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ** นำคณะเชคอิน ณ เคาน์เตอร์ **สายการบินไห่หนานแอร์ไลน์ (HU)** โดยมีเจ้าหน้าที่จากบริษัทฯ คอยอำนวยความสะดวก

หมายเหตุ

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นตัวสุ่มระบบ **Random** ไม่สามารถเลือกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกัน และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ใบคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

11.50 น. ออกเดินทางสู่ **เมืองฉงชิ่ง** โดยเที่ยวบิน **HU424 (บริการอาหารบนเครื่อง)**

**** หมายเหตุ:** อาหารบนเครื่อง (เฉพาะสายการบินประเทศจีน) อาจจะมีการปรับเปลี่ยนจากอาหารอุ่นร้อนเป็นอาหารว่าง หรือยกเลิกโดยไม่แจ้งล่วงหน้า ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับสายการบินเป็นผู้กำหนด **

16.15 น. เดินทางถึง **สนามบินฉงชิ่งเจียงเป๋ย์** หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน** (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)

นำท่านเดินทางเข้าสู่ มหานครฉงชิ่ง ซึ่งอยู่ติดกับมณฑลเสฉวน ถือเป็นเมืองใหญ่ 1 ใน 4 ของประเทศจีนที่มีฐานะเทียบเท่ามณฑล ถูกขนานนามว่า **“เมืองภูเขา เต่าไฟ เมืองในหมอก”**

จากนั้น

นำท่านไปยัง **ถนนอาหารกวนอิมเฉียว** ย่านช้อปปิ้งและแหล่งรวมอาหารที่มีชื่อเสียงของฉงชิ่ง สามารถลิ้มลองอาหารท้องถิ่นหลากหลาย ทั้งหม้อไฟสดเด็ด ของว่างริมทาง และขนมต่างๆ รวมถึงเพลิดเพลินกับการช้อปปิ้งในห้างสรรพสินค้าหลายแห่งในบริเวณใกล้เคียงถ่ายรูปเชคอิน สะพานกวนอิม เป็นหนึ่งในแลนด์มาร์กที่สำคัญแห่งใหม่ของฉงชิ่งที่ใครแวะมาแล้วต้องมาถ่ายรูปกับ บ้ายไฟ LED ขนาดใหญ่ ที่มีตัวอักษรสีแดงภาษาจีนว่า “ฉันอยู่ที่ฉงชิ่ง” (我在重庆) ซึ่งจะแสดงทุกๆ 10 นาที



เย็น

✕ อีสรอาหารเย็น เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ✕

จากนั้น

พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สอง

เมืองอุ้งหลง • อุทยานหลุมฟ้า-สะพานสวรรค์ • สะพานสวรรค์ • ระเบิดึงแก้ว • หุบเขานางฟ้า | เลือกซื้อออฟชั่น: IMPRESSION WULONG SHOW

🕒 (เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า

🕒 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **เมืองอุ้งหลง** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชั่วโมง) ตั้งอยู่ทางทิศตะวันออกเฉียงใต้ของเมืองฉงชิ่ง เป็นเมืองที่อยู่ท่ามกลางหุบเขาโอบล้อมด้วยภูเขาสูง ทำให้เมืองนี้มีป่าไม้ และพื้นที่สีเขียวเยอะและอากาศดี มีแม่น้ำอุ้งเจียงไหลตัดผ่านกลางเมือง



กลางวัน

🕒 บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้น

เดินทางต่อไปยังสถานที่สวยงามอีกแห่ง **อุทยานแห่งชาติหลุมฟ้า - สะพานสวรรค์** มรดกโลกทางธรรมชาติระดับ 5A ที่เกิดจากการยุบตัวของเปลือกโลก ทำให้เกิดเป็นบ่อหลุมขนาดใหญ่ที่ลึกประมาณ 300-500 เมตร และมีบางส่วนเป็น โพลงทะเลเหมือนกับสะพานทอดข้ามระหว่างภูเขา ภายในอุทยานจะมีสะพานที่เกิดขึ้นโดยธรรมชาติสรรค์สร้างด้วยกัน 3 สะพาน และยังมีโรงเตี๊ยมเก่าๆ ซึ่งเป็นจุดแวะพักของคนเดินทางในสมัยก่อนตั้งแต่สมัยราชวงศ์ถัง (ค.ศ. 618-907) ซึ่งจุดนี้เองที่จางอี้โหมวใช้เป็นฉากในหนังการถ่ายทำหนังเรื่อง “ศึกโค่นบัลลังก์วังทอง”

และล่าสุดถูกใช้เป็นฉากในหนังฮอลลีวูดฟอร์มยักษ์ TRANSFORMER4 ที่โด่งดังไปทั่วโลก
(รวมรถอุทยาน และลิฟท์แก้ว 1 ขา)



OPTION: โชม IMPRESSION WULONG

"อิมเพรสชั่น วูลอง" กำกับโดย เฉิง เฉาโกว และ ฝาน เหว่ โดยมี จาง อี้ โหวว เป็นที่ปรึกษาด้านศิลปะ เป็นการแสดงที่น่าตื่นตาตื่นใจซึ่งมีนักแสดงมากกว่า 100 คน โดยได้รับแรงบันดาลใจจากบ้านแบบดั้งเดิมที่กำลังจะเลือนหายไปในช่อง "ที่ราบและแม่น้ำ" เป็นส่วนใหญ่ของการแสดง การแสดงมีความยาว 70 นาทีที่เปิดโอกาสให้ผู้ชมได้สัมผัสกับภูมิทัศน์ธรรมชาติและสัตว์ที่สวยงาม และประเพณีอันเป็นเอกลักษณ์ของฉงชิ่ง

ราคาตั๋วและประมาณ 350 หยวน (ถ้าได้กับทาวเวอร์หน้าทีวี)



ชมความงดงามของ **อุทยานเขานางฟ้า** มรดกโลกอุทยานท่องเที่ยวทางธรรมชาติระดับ 4 A ของประเทศจีน มีชื่อเสียงในเรื่องความสวยงามทางธรรมชาติที่แตกต่างกันไปในแต่ละฤดู จนได้รับการขนานนามว่าเป็นดินแดนแห่ง 4 สิ่งมหัศจรรย์ คือ “ป่าไม้หนาแน่น ยอดเขาประหลาด หุบเหวลึกลับ และลานหิน” (รวมมรดก)



เย็น

๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

จากนั้น

พักที่ DAWEIYING HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สาม

เมืองอุ๋หลง • เมืองฉงชิ่ง • นั่งรถไฟฟ้าทะลุตึก • อาคารขุยชิงตึก 22 ชั้น • ตึกตะเกียบ • ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์ • หงหยาทัง | เลือกซื้อออฟชั่น: ล่องเรือแม่น้ำแยงซีและแม่น้ำเจียหลิงเจียงชมวิวค่าคินฉงชิ่ง+ป๋าย่าง สุกี้หม่าล่า

๑๐ | (เช้า/กลางวัน/-)

เช้า

๑๐ | บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

เปิดประสบการณ์ **นั่งรถไฟฟ้ารางเบาทะลุตึก** เป็นรถไฟฟ้าที่วิ่งผ่านอาคารที่อยู่อาศัย จนกลายมาเป็นสถานที่เช็คอินที่มีชื่อเสียง ผู้ออกแบบการสร้างอาคารสถานีรถไฟฟ้าเส้นทางนี้ได้ปรับเปลี่ยนรูปแบบของอาคาร และออกแบบสถานีรถไฟฟ้า “สถานีหลี่จื่อป้า” ให้ทะลุผ่านคอนโด โดยรถไฟฟ้ารางเบาจะอยู่ที่บริเวณชั้น 6-8 ร้านค้าด้านล่างชั้น 6 และที่อยู่อาศัยเหนือชั้น 8 จึงไม่มีผลกระทบต่อการใช้ชีวิตของประชาชน เมื่อผู้คนเดินทางไปฉงชิ่ง ไม่เพียงจำได้ว่าต้องกินหม้อไฟและบะหมี่ฉงชิ่งเท่านั้น แต่ยังได้สัมผัสกับการจราจรมหัศจรรย์ของฉงชิ่งอีกด้วย (**รวมค่ารถไฟฟ้า**)

จากนั้น

ชมความมหัศจรรย์ของ **อาคารชวยิงตึก 22 ชั้น** ตึกหน้าตาประหลาดที่ให้ความรู้สึกเหมือนอยู่บนพื้นดิน ถ้าหากยืนอยู่ด้านหน้าจะเห็นเหมือนตึกสูงไม่กี่ชั้น แต่พอเดินถึงชั้นบนกลับจะมีลานกว้าง และมีศาลเจ้าสถาปัตยกรรมจีนดั้งเดิมตั้งอยู่ เมื่อเดินไปอีกด้านจำพบว่ากำลังยืนบนชั้นดาดฟ้าของตึกสูง 22 ชั้น ทั้งที่อีกฝั่งเป็นถนนปกติ บ่งบอกถึงภูมิประเทศของเมืองแห่งนี้มีลักษณะเป็นภูเขาสูงได้ชัดเจนมาก



กลางวัน

๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

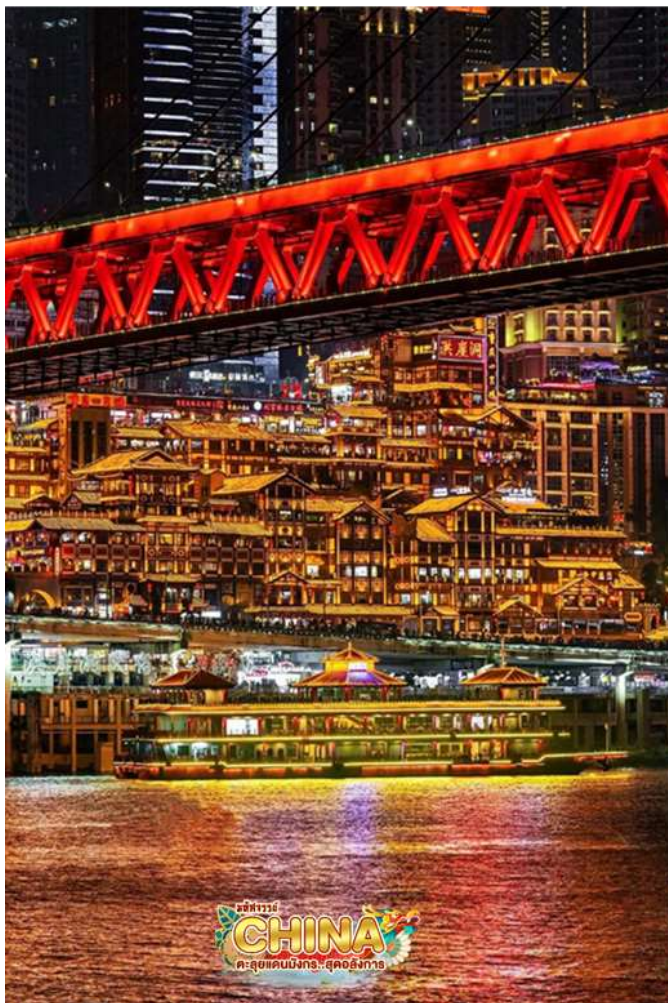
แวะชม

ตึกตะเกียบ (ถ่ายรูปด้านนอก) หนึ่งในสัญลักษณ์ของเมืองฉงชิ่ง มีรูปร่างคล้ายกอง "ตะเกียบยักษ์" สีดำและแดงที่วางซ้อนกันเป็นชั้นๆ ส่วนปลายของตะเกียบสีแดงและสีดำจะมีตัวอักษรจีนคำว่า “ไท่” และ “กั๋ว” ประทับอยู่ อิสระช้อปปิ้งที่ **ถนนคนเดินเจียฟางเป่ย์ (ถนนคนเดินเมืองฉงชิ่ง)** มีสินค้าแบรนด์เนมให้ได้เลือกช้อปปิ้งจุใจ ตั้งอยู่บริเวณอนุสาวรีย์ปลดแอกเป็นศูนย์กลางทางการค้าขนาดใหญ่ใจกลางเมือง เต็มไปด้วยร้านค้ากว่า 3,000 ร้านอาหารและช้อปปิ้งมอลล์ขนาดใหญ่



จากนั้น

ช้อปปิ้งสินค้าพื้นเมืองช้อปปิ้งมอลล์ขนาดใหญ่ **หงหยาดัง** ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำเจียหลิง เป็นคอมเพล็กซ์มอลล์ขนาดใหญ่สร้างติดกับหน้าผา มีความโดดเด่นทางด้านสถาปัตยกรรมที่ตกแต่งในรูปแบบจินโบริกาน มีทั้งหมด 4 ชั้น ภายในเป็นตลาดของกินที่เต็มไปด้วยร้านค้ามากมาย มีทั้งสินค้าแปรรูปและเครื่องเทศ โดยเฉพาะ “หมาล่า” วัตถุดิบที่ชาวจีนเสฉวน นิยมใส่ลงไปในอาหาร ซึ่งฉงชิ่งนั้นเป็นเมืองต้นตำรับของหมาล่านั้นเอง



OPTION: ล่องเรือแม่น้ำ 2 สาย + ปิงยาง (สุกี้ยาล่ำ)

ล่องเรือชมทัศนียภาพของแม่น้ำแยงซีเกียงและแม่น้ำเจียวหลิงในยามค่ำคืน โดยเฉพาะแม่น้ำแยงซีเกียงที่มีชื่อเสียงระดับโลก ซึ่งต้นแม่น้ำอยู่ที่ทิเบตและสมทบจึงได้ มีความยาวประมาณ 6,300 กิโลเมตร ไหลผ่านลงไปถึงทะเลจีนตะวันออก โดยแม่น้ำแยงซีเกียงเป็นแม่น้ำที่ยาวที่สุดในเอเชีย และยาวเป็นอันดับ 3 ของโลก

ราคาประมาณ 400 เหยวน / ท่าน (ถ้าได้กับทาวเวอร์เจียวหลิง)



เย็น

๑๑ อีสรอาหารเย็น ตามอัธยาศัย

พักที่

HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สี่

เมืองต้าจู๋ • ผาหินแกะสลักเขาเป่าต้งชัน • พระโพธิสัตว์กวนอิมพันมือ • มหานครฉงชิ่ง
• หมู่บ้านสื่อปาที่ 18 บันได

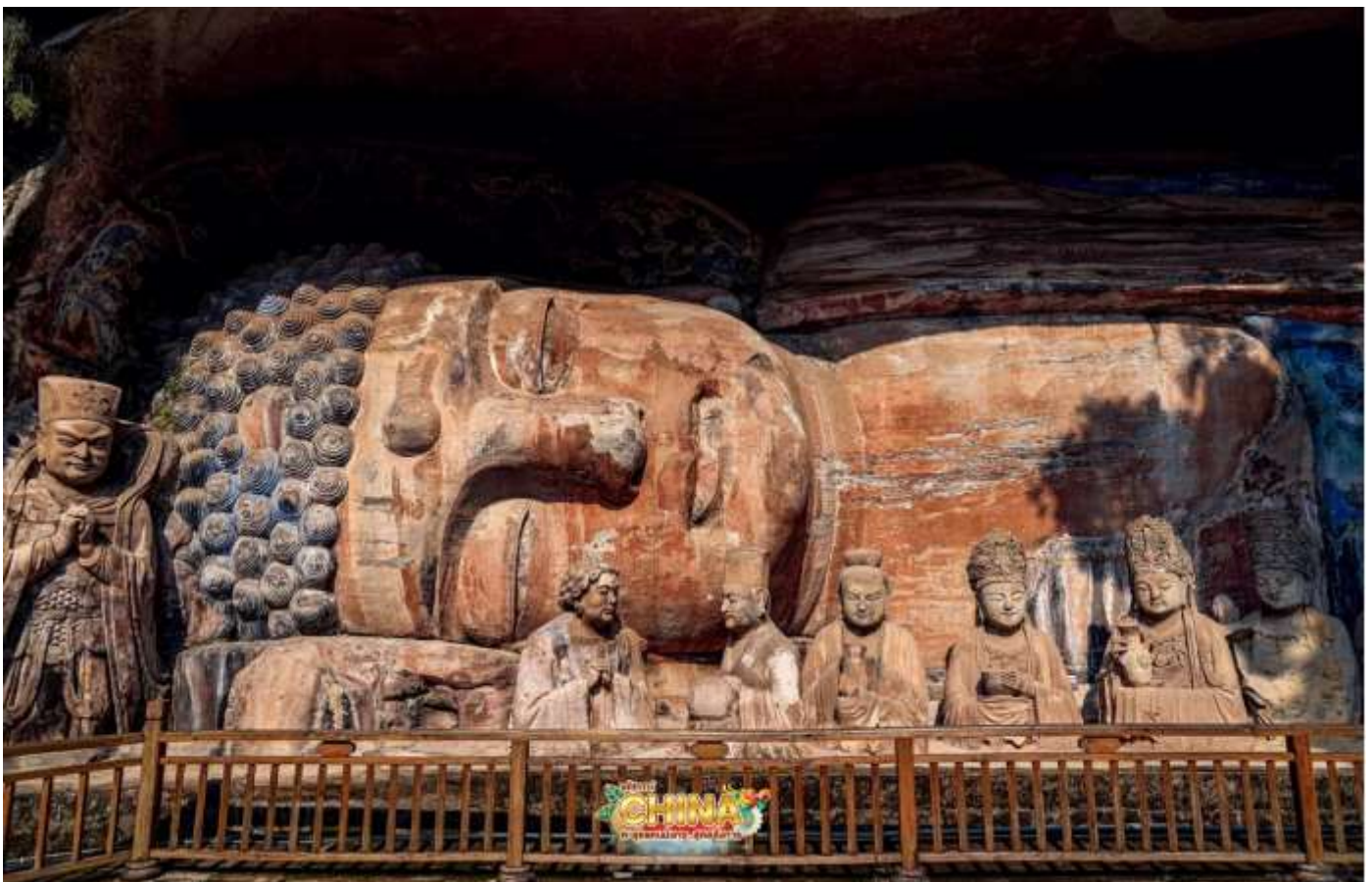
๑๑ (เช้า/กลางวัน/เย็น)

เช้า

๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

จากนั้น

ออกเดินทางสู่ **เมืองต้าจู๋** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง) ชมความน่าอัศจรรย์มรดกโลกที่ซ่อนตัวอยู่ที่ **ผาหินแกะสลักเขาเป่าต้งชัน** จุดเด่นของเมืองที่แสดงถึงงานฝีมือในการแกะสลักถ้ำหิน และหน้าผาหินที่มีเรื่องราวเกี่ยวกับพุทธศาสนากว่า 10,000 ชิ้น มีทั้งงานแกะสลักรูปพระพุทธรูปปางต่างๆ รูปปั้นกวนอิมพันมือที่ใหญ่ที่สุดในประเทศจีน **พระโพธิสัตว์กวนอิมพันมือ** ถูกแกะสลักในสมัยซ่งใต้ ซึ่งรวมถึงการแกะสลักการระบายสี และการปิดทองไว้ด้วยกัน พระอรหันต์เวทดาในศาสนาเต๋าและลัทธิขงจื้อ โดยมี “ถ้ำตวอเป่าซาน” เป็นถ้ำที่ใหญ่สวยงามและสำคัญที่สุด ทั้งภูเขาจะพบร่องรอยงานแกะสลักกว่า 37 แห่ง อาทิ พระปางไสยาสน์ เจ้าแม่กวนอิมปางห้ามญาติ พระเจ้าอี้เซียน เป็นต้น ไม่เพียงแต่มีงานพุทธศิลป์เท่านั้น หากยังเป็นศูนย์รวมงานศิลปะของลัทธิเต๋า และแนวคิดของสำนักปรัชญา “หลูเจีย” ของขงจื้อ หินแกะสลักที่ต้าจู๋นับได้ว่าเป็นตัวแทนของศิลปะถ้ำที่อ่อนหวานนุ่มนวลในยุคหลัง (รวมรถแบตเตอรี่)



กลางวัน

๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

จากนั้น

นำท่านไปยัง หมู่บ้านสีปาตี 18 บันได (CHONGQING SHIBATI) ย่านเมืองเก่าของเมืองฉงชิ่งที่เต็มไปด้วยเสน่ห์ของสถาปัตยกรรมเก่าและบรรยากาศถนนคนเดินที่มีเอกลักษณ์ ซึ่งเคยเป็นเส้นทางหลักที่เชื่อมระหว่างเมืองชั้นบนและเมืองชั้นล่าง โดยมีบันไดหินทอดยาวผ่านย่านเก่าแก่ บันได 18 ขั้นนี้จึงถือเป็นศูนย์กลางทางการค้า การคมนาคมขนส่งสินค้า ที่ได้รับการพัฒนาใหม่ และยังคงรักษาความเป็นเมืองเก่าเอาไว้ ห้ามพลาด! ร้านหมี่ฉงชิ่ง อาหารท้องถิ่นที่มีชื่อเสียงของเมืองฉงชิ่ง มีรสชาติเผ็ดร้อนและกลิ่นหอม ฮอตพอด ร้านที่เป็นที่นิยมมากในพื้นที่ ร้านขนมและของหวานใน Shibati ร้านขนมและของหวานจีน เช่น ขนมเส้นหมี่หรือ ผลไม้ดอง ซึ่งเป็นขนมท้องถิ่นที่ควรลอง ร้านของที่ระลึกขายของที่ระลึกจากเมืองฉงชิ่ง เช่น งานหัตถกรรมท้องถิ่น กระเป๋าผ้า และสินค้าทำมือ



เย็น

๑๑ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร

พักที่

HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่ทำ

สนามบินฉงชิ่งเจียงเป๋ย์ • สนามบินสุวรรณภูมิ

๑๑ (เช้า/-/-)

เช้า

๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม

ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

08.05 น. ออกเดินทางสู่ สนามบินสุวรรณภูมิ โดยเที่ยวบินที่ HU423 (บริการอาหารบนเครื่อง)

10.40 น. เดินทางถึง กรุงเทพฯ โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจมิรู้ลืม

ค่าทิปคนขับรถ และมัคคุเทศก์ท้องถิ่น
ท่านละ 1,500 บาท/กรุ๊ป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน

** กรุณาคำนึงถึงความปลอดภัยในบริการของท่าน **

ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ
วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท
อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว

อัตราค่าบริการรวม



ตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมกรุ๊ป เป็นตัวหมู่คณะไม่สามารถสะสมโมล์ได้ และไม่สามารถอัพเกรดที่นั่งได้ อยู่ต่อต้องเสียค่าเปลี่ยนแปลงตัว



ที่พักโรงแรมตามรายการ พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่โรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้าจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักเดี่ยว)



ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋าไม่เกินกว่าสายการบินกำหนด



ค่าอาหารทุกมื้อตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมือหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)



น้ำดื่มบริการบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน



ค่าเข้าชมสถานที่ตามรายการระบุ



ค่ารถโค้ชรับ-ส่งสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ



ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3% (เฉพาะค่าบริการ)



ราคาน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)



ประกันอุบัติเหตุเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

วงเงินประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คุ้มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทาง ระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, ไทรศัพท-ไทรสาร, อินเตอร์เน็ต, มินิบาร์, ชกัรดิที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ หากหน่วยงานรัฐบาลไทย และ/หรือ จีนมีปรับเปลี่ยนข้อกำหนดเกี่ยวกับการกักตัวเพิ่มเติม และ/หรือ ขอเรียกตรวจโรคเพิ่มเติมทางผู้เดินทางจะต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายส่วนเกิน
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ, **ผู้ช่วยคนขับรถ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน** (บังคับตามระเบียบธรรมเนียมของประเทศ)
- ✗ **ค่าทิปหัวหน้าทัวร์ตามสินน้ำใจของทุกท่าน** (ไม่รวมในทิปไกด์ท้องถิ่นและคนขับรถ แต่ไม่บังคับทิป)

กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน

เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนไฟล์ทบิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ

เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกทัวร์

1



การจองทัวร์

กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ **10,000 บาท** ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

2

กรณียกเลิก : จอยกรูป (ตาม พรบ. ธุรกิจนำเที่ยว)



ยกเลิกก่อนการเดินทางมากกว่า **30 วัน** ขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินค่าทัวร์ให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ



ยกเลิกการเดินทาง **15-29 วัน** ก่อนการเดินทาง หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าใช้จ่ายที่จำเป็นอื่นๆ ฯลฯ)



ยกเลิกการเดินทาง **น้อยกว่า 15 วัน** ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ไม่คืนเงินค่าทัวร์ทั้งหมด ไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

3

กรณีเจ็บป่วย



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง



ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง **7 วันทำการ** ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น



เงื่อนไขอื่นๆ



1. เงื่อนไขอื่นๆ



บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้คุณเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่างๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนพลักบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากพลักบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว



กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีซ่าที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วันก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)



กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทางจะกินหั้น อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด



2. โรงแรมที่พัก

เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ก่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองบริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่น่าเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (มาตรฐานประเทศจีน)



3. อาหาร

อาหารท้องถิ่นของประเทศจีน ชาวจีนนิยมรับประทานอาหารกึ่งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าวแข็งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)



**** หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรดระบุ) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัต หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด ****





รายละเอียดเพิ่มเติม

เงื่อนไขและข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับการเดินทาง



บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้



เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ



หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับผิดชอบเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อกองลากรหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทย และต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุ ในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาจ่าย



ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน



กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น



ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัท ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว



เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด



กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด



ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การฉีกเขียนรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราประทับลายการ์ตูน ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม. ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่เหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เพื่อการท่องเที่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า-ออกประเทศใดๆ ก็ตามทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น



เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆ ของบริษัทฯ ที่ได้รับไว้ในการจองทัวร์ทั้งหมด



ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจจองทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทาง
และรายการทัวร์อย่างละเอียดทุกหน้าอย่างถี่ถ้วน
แล้วชำระมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง

